

نومرو : ۸ - ۳۰

پنجشنبه - ۲۸ مایس ۱۳۲۵

جلد ۲

مَصَوِّتِ مُخَرِّجِط

سر محرری : صفوت نژی

MOUHIT

مدیر : فائق صبری

Publication Hebdomadaire Parissant chaque Jeudi

Rédacteur en Chef :
Safvet Nézihi

Directeur :
FaiK Sa'ri

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولور سیاسی . ادبی . علمی . فلسفی رساللی غزله در -



حسبای بولورم! ... بونك ایچون آندن
اوقدر، سنك قدر تلذذ ایدم، ذوق
طویه مام ...

— یا اوله دردموسقیدن فصل ذوق آبورسك!..
شر، موسیقی بشقه، بشقه برشی می؟ ... ایکسكده
روح اوزنده کی تأثیرانی، احساسانی بردگی؟ ...

— ثوت! ... موسیقی ایه شمری ایکی همشیر در
دینلر خطا ایتمشدر. فقط تأثیرانجه ایکسك
آراسنده اوقدر بیوک بر فرق وارکه فصل
تعرین ایدم مثلاً: سنكه نیم کبی
— آ.... اون فصل فرق؟

— سولهیم فرضا سن شعردن
ذوقاب اولدینگ کبی دائماً آفاق خیالاتک ائیرسند.
فردای حیات عائد تورانی املاز اوایندیرر، روحانی
سعادتلر آراسك! ... بن موسیقیدن لذت
آلدیم کبی، جهانك کدرلی یشایشلرند حیاتک
مرارتی کوریم؛ مرارت حیاتک تخریبانده قبلرک
تألماتی حس ایدم؛ قبلرک تألماتندن روحلرک انین
مضطربانه سنی ایشیدیم. ایشته بویه فرقلر

— یا کاش هم پک یا کاش بر فکره تابع
اولورسکز! مادامکه موسیقی ایه شمر ایکی
همشیره در، روحه کی تأثیرلرنده ده — اولسه اولسه —
برینگ نظر واسطه سیله روح؛ دیکرینك سسم
دلالتله یشه روحه ایصال تأثر ایتدیک برقلری
اولایلیر. هرایکی جهته ده نتیجه بر نقطه ده اجتماع
ایدر .

— خیر ... آه ... خیر ... بن حسی تصویر،
احساس ایدمدمکه مقصدم نقطه سندن سسند بر
فکر، بر قناعت حاصل اوله یلسون! ... فصل
سولهیم پرویز! ... سن، حیاتکده مثلاً: سنك
ایچون، سنك محبتکده ایکدین ویاواران برروحك
تأثرانه؛ مجروح، متأثر برقلک تلفاتنه رغاً یا کز

— سفا، پرویز —

محر سعدی پک افندی به:

— پرویز! ... ندر،
او ... اوقودینگ ینهمی
| شهر؟

پرویز آبلای سیخایه

جواب وردی:

— ثوت! ... ینه شمر ... هم ده بهارک
ساکن کچه لرند، برصافیت اثری ایچنده قالان
سناک قویلی آجیقلی، آجیق قویلی بولوطلری
آراسنده، سراج وهاج علویت کبی لمسان ایدن
قرک، روحلری بر استغراق شمر وخیال ایچنده
پایان وایوتان لمسانندن رنگ آتش؛ سحرک،
قبلرک اک درین ومانه یارلرینه طوقوان
وسیزتالان حزنه بورغش، مضوم بر عشق کربار
الملری، جانکذار بر تحسیرک انین دار حسلری
احتوا ایتش برلحن روح، بر ناله حزن قلبی در.
دیکلر سه کز سزه ارقویهیم!

— خیر، خیر سن ندرسه کدی!
خیالاتک ایتدینگ قدر رنگ، وسعت ویر! ...
تجسسناکی ممکن اولدینی درجه اعلا، اعزاز
ایت! ... تصوراتکی بکندیک طرزده زینله،
سوله؛ نمایارسه ک یاپ! ... هر زمان سولهیم کبی
ینده دیرم که: بن شمره، بر روح غرام برورک
عکس انینی، بر قلب جریحه دارک ترجمان تألماتی
اولماقندن زیاده قوه تصویرینگ محصول ادا،
افکار شاعرانه ک آثار تخیلاتی نظر یله باقارم! ...
اکدار مصوره سنده آشفتگی بر جدیت، انین مندرجه
سسنده کولرکن آغلار، آغلارکن کولر برچو جق

تعا کسات تصویریه، نقش بر آب خیال فقط
موسیقی شعرك تأثراتی، هانیبا اومقتدر
مؤثرینك حس ایدوبده حقیله احساسدن عاجز
قالهرق یالكنز حزن، كدری تضمن ایدن او،
بر ایکی آجقل كله؛ او، برقاج مهبج، ازن دار
جمله ایله تصویره جالیشدینی تأثرات روحیه یوقی؟...
ایشته اوکا روح ویرر، جانلاندیرر، تام تأثیراتی
اجرا ابتدیره جك برشدت، بروضوح، برطلاقت
بخش ایلر شمندی، مثلا: بر ... الكده کی
او ظریف، مذهب مجموعه نك احتوا ابتدیکی
شعرلك اك منتخب، اك كزیده، اك سلیس، اك
مؤثر بر بارچه سنی جدا اوقو! برده، كجه نك
حسلری غیقلایان، عشقلری تهجه دوشورن،
روحلره نئی سولین شو صمت رسكوتی ایچنده
عكس ایدن بركان، برعود صداسنك بوغوق،
مہتر، باغین، عادتا یالوارچی، عادتا آغایچی نغماتی
دیكله! ایکسینك روحكده حاصل ایده جکی
تأثیراتی مقایسه ایت! اوزمان شمر ایله
موسیقی، حس ایله احساس آراسته کی فوقی، فرق
عظیم مؤثری آكلارسك! ...
سختا آرتق افكارینك اصلته اطمئان حاصل
ایدنلره مخصوص بر طور ایله صوصدی، پرویز
برحرکت عدم تسلیم کوستره رك مدافه من صرف
نظره اوقومغه باشلادی، آ: خ. ن

سولمك، یالكنز اوقشامق، ثوت یالكنز اوبولمك
ایسترسك دكلی؟ ... حالوكه بن، فرضا: بنم
ایچون درین بر اوجورومه متهی سقوط بولسان
برجیاتك فلاكشدن یالكنز رقت كسب ایتد، دكل...
بریم زخارك مصادمات امواجی، كردباد هرچ
ومرجی آراسندن كچرك بومرات حیات، بو
كشاكش معیشت ایچنده بر سعادت، بر آسودگی
حال حاصل ایتك ایچون سولدیكم كچی، اكر
برمانع صحیح یوق ایسه سولمك؛ یاخود سولدیكم
كچی — قابل ایسه — سولمك ایسترم ایشه ...
شعر ایله موسیقینك تأثیرات روحیه سی آراسته ده،
— بویله خیال ایله حقیقت؛ حس ایله تفكر؛ احساس
ایله افهام كچی — ایکمرك حسباتی، دوشونجه سی
بینده کی فرق قدر فرقار وار ...

— بن بویله برفرق کوره بورم! ...! ایکسی ده
شعر، ایکسی ده موسیقی هم اوحالده كه:
حسن ایله عشق، عشق ایله حسن كچی!
— فصل؟ ایکسی ده شعر، ایکسی ده
موسیقی می؟ بیلیرمیسك پرویز؟ ... نه قدر
یا کلیورسك! شعر یالكنز شعر، محصول
خیال اوحالده كه! سودا کی مبهم، آرزو کی
غائب برحسك تأثیراتسیله یازیلان بر ایکی آجقل
كله نك، برقاج اسف انكیز جمله نك بهین انسجامندن،
حسن ترتیبندن تركب ایتش بر نشیده
.....

